

## Mensagem importante para os alunos de educação superior do Niagara College: reembolsos das taxas dos períodos de inverno e primavera

À medida que as instituições pós-secundárias do Canadá e do mundo se adaptam às precauções e diretrizes relacionadas ao COVID-19, sabemos que este é um momento muito desafiador.

Com as informações mudando diariamente, nosso foco tem sido garantir a continuidade das aulas e a entrega do programa acadêmico. Esta foi uma transição muito repentina para todos nós, e agradecemos aos nossos alunos por se adaptarem tão rapidamente. Nossos professores e funcionários trabalharam duro para desenvolver opções alternativas de entrega on-line, que permitiram que nossos alunos continuassem seus programas e acessassem os serviços nos quais confiam. Todos nós esperamos retornar às aulas e atividades no campus, mas, infelizmente, neste momento não podemos dizer com certeza quando isso será.

Reconhecemos que a alteração na entrega de programas acadêmicos em formato on-line teve um impacto nos serviços que podem ser acessados pelos alunos. As taxas de educação superior são estabelecidas pelo College de acordo com os requisitos do Ministério de Faculdades e Universidades. Esta mensagem identifica as taxas que serão reembolsadas aos alunos do ensino médio no período de inverno e as taxas que serão avaliadas no período da primavera. Comunicação separada será fornecida a estudantes não pós-secundários, incluindo aprendizes e alunos dos cursos de Inglês para Preparação Acadêmica.

**Taxas “Tuition”:** As taxas suportam o custo da entrega do programa acadêmico e as operações gerais do College. A taxa de matrícula não é específica do local ou modo de entrega (pessoalmente ou online); é principalmente para a instrução, avaliação e administração da entrega do programa, que está em andamento. Estes são os custos que continuam durante esse período e não são elegíveis para reembolso ou abatimento.

**Taxas acessórias** - serviços essenciais pelos quais as taxas são pagas por todos os estudantes.

**Taxas acessórias do programa** - obrigatórias para estudantes em programas determinados, incluindo taxas de co-op e materiais.

**Taxas auxiliares** - taxas não obrigatórias pagas por serviços opcionais, incluindo residência, planos de refeições e estacionamento.

### Estudantes de inverno

Os estudantes de inverno são elegíveis para os seguintes reembolsos.

- **Taxas do material do programa:** os alunos receberão um reembolso proporcional quando os serviços ou materiais não forem fornecidos após a suspensão das atividades no campus devido ao COVID-19. Os reembolsos elegíveis serão aplicados diretamente nas contas dos estudantes. Se um saldo permanecer, ele será reembolsado via cheque no endereço para correspondência registrado ou, para os alunos que receberem OSAP, o reembolso será devolvido ao Centro Nacional de Serviços de Empréstimos para Estudantes, se for superior a \$100.

- **Atletismo e instalações estudantis:** os estudantes terão direito a um reembolso proporcional por essas taxas acessórias relacionadas às instalações que não puderam ser acessadas após a suspensão das atividades no campus. Os reembolsos elegíveis serão aplicados diretamente nas contas dos estudantes universitários. Se um saldo permanecer, ele será reembolsado via cheque no endereço para corres-

pondência registrado ou, para os alunos que receberem OSAP, o reembolso será devolvido ao Centro Nacional de Serviços de Empréstimos para Estudantes, se for superior a \$100.

- **Permissões de estacionamento:** os alunos receberão automaticamente um reembolso proporcional das licenças de estacionamento de 16 de março (a data em que as atividades no campus foram suspensas) até a data de vencimento em sua permissão. Esses reembolsos serão aplicados automaticamente na forma de pagamento usada para pagar a licença (ou seja: se a licença foi paga com cartão de crédito, o reembolso será aplicado diretamente a esse cartão). Não há necessidade de solicitar os reembolsos com classificação proporcional - eles serão processados automaticamente.

- **Residências:** os estudantes que optarem por se retirar da residência receberão um reembolso proporcional com base no dia em que o estudante se mudar completamente da residência. Os reembolsos serão emitidos por cheque no endereço do aluno em arquivo, dentro de 6 a 8 semanas após a saída do estudante da residência. Para mais informações, entre em contato com a residência:

o Welland Residence: 905-732-9700 ext. 0 ou [welland@niagararesidence.ca](mailto:welland@niagararesidence.ca)

- Residência Niagara-on-the-Lake: 905-641-4435 ext.0 ou [notl@niagararesidence.ca](mailto:notl@niagararesidence.ca)

- **Plano de refeições:** os alunos com saldo em um cartão de plano de refeições da Chartwells podem solicitar um reembolso através do seguinte link:

o Para serviços de alimentação do campus da NOTL: <http://www.dineoncampus.ca/niagara/subnav/be-heard>

o Para os Serviços de Alimentação do Welland Campus: <http://www.dineoncampus.ca/niagara/subnav/be-heard>

- **Co-op:** os alunos que não puderem participar de seus co-op da primavera de 2020 serão elegíveis para o reembolso dessas taxas específicas de co-op. Os Serviços de Carreira fornecerão informações adicionais aos alunos afetados.

Devido à operação remota de nossos sistemas financeiros no momento, bem como ao aumento da demanda por serviços bancários, esse processo para o processamento do reembolso levará várias semanas. Sua paciência é apreciada. O status do reembolso será fornecido no site da faculdade.

Os saldos das contas dos alunos e os endereços de correspondência podem ser visualizados fazendo login na sua conta MyNC. Os alunos são incentivados a fazer login e atualizar informações de contato pessoais. Se precisar de ajuda para acessar a conta, entre em contato com [registrador@niagaracollege.ca](mailto:registrador@niagaracollege.ca).

### **Alunos do período da primavera**

O período da Primavera passará para 13 semanas (estudo de 6 semanas, intervalo de 1 semana, 6 semanas de estudo), começando em 11 de maio e terminando em 7 de agosto, com um intervalo na semana de 22 de junho. As informações do programa Primavera 2020 podem ser encontradas aqui.

O Niagara College publicará as mensalidades e taxas acessórias 2020-2021 em maio, incluindo um pacote de taxas acessórias especificamente para alunos remotos. Isso seria aplicado ao termo da primavera de 2020, dadas as circunstâncias extraordinárias que estamos enfrentando, reconhecendo que o termo da primavera de 2020 em Niagara será entregue on-line.

### **Suporte está disponível**

Sabemos que a situação atual está causando estresse e incerteza para muitos estudantes. Consulte nossa página de recursos do aluno para programas e serviços disponíveis remotamente para estudantes, incluindo suporte financeiro do governo e da faculdade: [www.niagaracollege.ca/healthservices/coronavirus/studentresources](http://www.niagaracollege.ca/healthservices/coronavirus/studentresources)

### **Programas de apoio do governo:**

Estudantes e outras pessoas da comunidade que perderam o emprego devido à pandemia do COVID-19 podem ser elegíveis para alívio quando o governo federal anunciou seu plano de resposta econômica. O novo benefício de resposta a emergências do Canadá inclui apoio a pessoas que enfrentam desemprego. A inscrição está aberta e incentivamos nossos alunos a revisar os critérios de possível elegibilidade.

**Alunos com OSAP ou aqueles com um empréstimo para estudantes do Canadá:** Houve algumas alterações nas regras de pagamento para estudantes que recebem assistência através da OSAP ou de um empréstimo para estudantes do Canadá. Para mais informações, consulte [www.osap.ca](http://www.osap.ca)

### **Apoios financeiros da faculdade:**

O Niagara College tem opções de apoio financeiro de emergência disponíveis para estudantes em dificuldades devido a problemas com o COVID-19. Os estudantes domésticos devem entrar em contato com [finaid@niagaracollege.ca](mailto:finaid@niagaracollege.ca) para obter assistência. O suporte para bolsas de emergência está disponível e é avaliado caso a caso. Os estudantes internacionais que precisam de assistência financeira de emergência devido a problemas do COVID-19 devem entrar em contato com seu orientador internacional de estudantes em [niagaracollege.ca/advising](http://niagaracollege.ca/advising) para obter possíveis apoios de emergência.

Agradecemos sua paciência e compreensão contínuas enquanto navegamos nesta emergência de saúde pública sem precedentes.